

دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية
بمعهد مفتاح العلوم محمديّة أمبوكمبنج بكالونجان



ASAL BUKU INI : Penulis
PENERBIT/HARGA :
TGL. PENERIMAAN : 10-9-2015
NO. KLASIFIKASI : SK PBA 15-017 AKM-P
NO. INDIK : 1522.17-00

إعداد

انفتا نور اكملية

٢٠٢٢١١٠٠٠٥

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية

الجامعة الاسلامية الحكومية بكالونجان

٢٠١٥

الصورة التجريدية

انفتا نور اكملية (٢٠٢٢١١٠٠٠٥)

موضوع البحث "دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بمعهد مفتاح العلوم محمدي أمبوكمينج بكالونجان, قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية بالجامعة الاسلامية الحكومية بكالونجان, المشرف: الحاج أحمد عبيدي فتح الدين.

الكلمات الأساسية: البيئة، تعليم اللغة العربية

اللغة هي اداة الاتصال بين الانسان في وصل المقصود، باللغة قام الاتصال بين الشعب في وصل المقصود إلى شعب آخر. ولهذا الأهمية كانت اللغة لا بد من تعلمها وتطبيقها في المحادثة من أجل الممارسة. فوظيفة اللغة هي أداة الاتصال التي تستخدم الانسان لتلبية مشاعرهم واحتياجاتهم. فانطلاقا من وظيفة اللغة، كانت أهداف تعلم اللغة هي لا بد من أجل تحقيق الاتصال. البيئة العربية هي حالة فيها أنواع من النشاطات اللغوية العربية حتى يستخدم الجميع اللغة العربية كوسيلة الاتصال حين تقدم الاراء شفويا كان أم تحريريا

أسئلة البحث في هذا البحث هي: ١. كيف تعليم اللغة العربية في معهد مفتاح العلوم محمدي أمبوكمينج بكالونجان؟ ٢. كيف تكون البيئة اللغوية في معهد مفتاح العلوم محمدي أمبوكمينج بكالونجان؟

أهداف هذا البحث ما يلي: (١) لمعرفة تعليم اللغة العربية في معهد مفتاح العلوم محمدي أمبوكمينج بكالونجان, (٢) لمعرفة البيئة اللغوية في معهد مفتاح العلوم أمبوكمينج بكالونجان.

المدخل المستخدم في هذا البحث هو مدخل البحث الكيفي من نوع دراسة ميدانية. وموقع ميدان هذا البحث هو معهد مفتاح العلوم محمدي أمبوكمينج بكالونجان، ومصادر البيانات في هذه البحث تنقسم إلى قسمين، وهما مصادر البيانات الأساسية هي رئيس المعهد وأساتيد اللغة العربية والطلاب. وأما مصادر البيانات الثانوية فهي الوثيقة والكتب ذات الصلة بالموضوع

تدل نتيجة البحث وفقا بأسئلة البحث على مايلي : (١) تعليم اللغة العربية في معهد مفتاح العلوم محمديّة أمبوكمينج بكالونجان غير فعالة لأنها تستخدم الطريقة التلقينية إذ أن هناك الطريقة المثلى لتعليم اللغة العربية مثل الطريقة المباشرة والطريقة الإنتقائية. (٢) البيئة اللغوية العربية في معهد مفتاح العلوم محمديّة أمبوكمينج بكالونجان جيّدة غير أنّها لم تكن فعّالة. لأن البيئة اللغوية في معهد مفتاح العلوم محمديّة أمبوكمينج لم تمش على النحو الأمثل.



تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله
وصحبه أجمعين، أما بعد.

فبعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي حضرته الطالبة:

الاسم : انفتا نور اكملية

رقم التسجيل : ٢٠٢٢١١٠٠٥

موضوع البحث : " دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بمعهد مفتاح العلوم

محمديّة امبوكمينج بكالونجان"

وافق المشرف على تقديم إلى مجلس الجامعة.

بكالونجان, ٢١ من نوفمبر ٢٠١٤ م

المشرف

الحاج أحمد عبيدي فتح الدين، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠٩١١٢٠٠١١٢

الوزارة الدينية جمهورية إندونيسي
جامعة الإسلام الحكومية بكالونجان

شارع كوسوما بانجسا الرقم. ٩. تلفون. ٤١٢٥٧٣ (٠٢٨٥)



اعتماد لجنة مناقشة

دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بمعهد مفتاح العلوم محمدي أمبوكمبنج
بكالونجان

بحث تكميلي لنيل دراجة الليسانس في تعليم اللغة العربية
إعداد الطالب: انفتا نور اكملية رقم التسجيل: ٢٠٢٢١١٠٠٠٥
قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرر قبوله شرطاً لنيل درجة
الليسانس في تعليم اللغة العربية في يوم الثلاثاء في التاريخ ١٣ من يناير

م ٢٠١٥

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذ:


عبد الباسط، الماجستير

١٩٨٠٢٠٤١٣٢٠١١٠١١٠١١


الحاج عبد المعين، الماجستير

١٩٥٣٠٤١٤١٩٨٣٠٣١٠٠٣

يعتمد



رئيس الجامعة

الدكتور أدى ديدى

١٩٧١٠١١٥٧١٩٩٨٠٣١٠٠٥

إقرار الطالبة

الاسم

: انفتا نور اكملية

رقم التسجيل

: ٢٠٢٢١١٠٠٠٥

العنوان

: بين كريا بلوك ب ٥ نمرة ٤٧١

أقرّر بأن هذا البحث الذي حضرته لتوفير الشرط لنيل درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية قسم التربية الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان تحت عنوان: دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بمعهد مفتاح العلوم محمديّة امبوكمينج بكالونجان. حضرته وكتبة بنفسي وما زوره من إبداء غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى احد إستقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليست من بحثي فإن أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على مشرف أو على قسم التربية الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان.

هذا، وحرر هذا القرار بناء على رغبتني الخاصة في الصدق والوفاء ولا يجبرني أحد

على ذلك.

بكالونجان، من أكتوبر ٢٠١٤

الطالبة: انفتا نور اكملية

رقم التسجيل: ٢٠٢٢١١٠٠٠٥

الاستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



إِجْهَدْ وَلَا تَكْسَلْ وَلَا تَكُنْ غَافِلًا فَنَدَامَةً الْعُقْبَى لِمَنْ يَتَكَاَسَلْ

(المحفوظات)



إهداء

إلى والد الباحثة "الحاج جازولي" ووالدة "الحاجة مسفرة يوسف"
المعلم الأول الذي تلقيت على يديه الكريمتين أول مبادئ الصدق والوفاء
وعرفت في نفسه السمحة الطيبة وسلامة الطوية ونقاء الضمير

تقديم إجلال و احترام

إلى أساتذتي الذين أدين لهم بالكثير

تقديرا وإجلالا

إلى فضيلة الأستاذ الحاج أحمد عبيدي فتح الدين، الماجستير
الذي بذل جهده هو وعناؤه لإشراف هذا البحث إلى نهايتها

وإلى الذين يحرصون على اللغة العربية حرصهم على وجود الأمة وبقائها

رسل حضارة أسهمت وتسهم في خدمة الإنسان

شكر وتقدير

الحمد لله على كل حال، أشكره على فضله المتوال، والثبات في الحال والمال،
وأصلي وأسلم على خير الصابرين الشاكرين، وعلى آله وأصحابه الغار الميامين، والتابعين
ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد.

وقد من الله على الباحثة لانتهاه من إعداد وكتابة هذا البحث، فله سبحانه
أهني بالحمد والثناء، فلك الحمد يا ربي حتى ترضي، على جزيل نعمك وعظيم عطائك
ويشرفني - بعد حمد الله تعالى - أن أقدم باشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم
فضل في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن
يحد وهم إلى العمل الجاد المخلص. ومنهم :

١. سماحة الأستاذ الدكتور أدي ديدي رحاينا الماجستير، رئيس الجامعة

الإسلامية الحكومية بكالونجان.

٢. سماحة الأستاذ الدكتور محمد مصلح الماجستير، رئيسة شعبة التربية الجامعة

الإسلامية الحكومية بكالونجان.

٣. سماحة الأستاذة الدكتورة صفية الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

قسم التربية الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان.

٤. سماحة الأستاذ أحمد عبيدي فتح الدين الماجستير، المشرف الذي أفاد

الباحثة علميا وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ

بداية الفكرة البحث حتى الانتهاء منه، فله من الله خير الجزاء و من الباحثة

عظيم الشكر والتقدير و من الله عظيم الثواب والجزاء.

وأتقدم أيضا بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذة المدرسين في قسم تعليم اللغة

العربية قسم التربية الجامعة الإسلامية بكالونجان الحكومية. فلهم مني الشكر والتقدير

على ما قدموه العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

وأتقدم أيضا بكل الشكر والتقدير إلى أسرتي وعلى رأسها والدي الحبيبة التي

يطوق فضلها عنقي وكان دعائها المستمر خير معين لي في حياتي، ووالدي الكريم الذي

كان له بعد الله تعالى فضل أمها هذا البحث بما غرسه في نفسي من حب العلم والمعرفة

والإخلاص في العمل.

وأتقدم أيضا بكل الشكر والتقدير إلى زملائي وأصدقائي وكل من ساهم في

إخراج هذا العمل المتواضع إلي حيز الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعا خالص الشكر

وعظيم القدير و الإمتنان. و الله ولي التوفيق.

محتويات البحث

أ..... الصورة التجريدية.

ج..... تقرير المشرف.

د..... اعتماد لجنة المناقشة.

هـ..... إقرار الطالبة.

و..... استهلال.

ز..... إهداء.

ح..... كلمة شكر وتقدير.

..... محتويات البحث.

١..... الباب الأول: مقدمة.

١..... أ. خلفية البحث.

٣..... ب. أسئلة البحث.

٥..... ج. أهداف البحث.

٥..... د. أهمية البحث.

هـ. الإطار النظري والدراسات السابقة..... ٦

و. منهجية البحث..... ٩

ز. هيكل البحث..... ١٢

الباب الثاني: الإطار النظري..... ١٣

أ. البيئة اللغوية..... ١٣

١. مفهوم البيئة..... ١٣

٢. أهمية البيئة اللغوية..... ١٥

٣. نشاطات البيئة اللغوية..... ١٧

ب. تعليم اللغة العربية..... ٣١

١. مفهوم التعليم..... ٣١

٢. أهداف تعليم اللغة العربية..... ٣١

٣. أهداف تعليم العربية للأجانب..... ٣٦

٤. المستويات الدراسية في تعليم اللغة العربية..... ٣٧

الباب الثالث: البيئة اللغوية في معهد مفتاح العلوم محمديّة

أمبوكمبنج..... ٤٠

أ. الصورة العامة عن المعهد ٤٠

١. تاريخ المعهد مفتاح العلوم محمدية أمبوكمينج ٤٠

٢. التركيب التنظيمي ٤٤

٣. أحوال الطلبة ٤٧

٤. موقع الجغرافي ٤٨

٥. احوال الوسائل والمرافق ٤٩

ب. تعليم اللغة العربية في معهد مفتاح العلوم محمدية أمبوكمينج ٥٠

ج- البيئة اللغوية في معهد مفتاح العلوم محمدية أمبوكمينج بكالونجان ٥٢

الباب الرابع : تحليل عن البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بمعهد مفتاح

العلوم محمدية أمبوكمينج ٥٥

أ- التحليل عن كيفية تعليم اللغة العربية في معهد مفتاح العلوم محمدية

أمبوكمينج بكالونجان ٥٥

ب- التحليل عن البيئة اللغوية في معهد مفتاح العلوم محمدية أمبوكمينج

بكالونجان ٦٣

الباب الخامس : الإختتام ٦٧

أ. نتيجة البحث ٦٧

ب. المقترحات ٦٨

المراجع ٦٩

السيرة الذاتية

دليل أسئلة الباحث





الباب الأول

المقدمة

أ- خلفية البحث

اللغة هي أداة الاتصال بين الإنسان في وصل المقصود, باللغة قام الاتصال بين الشعب في وصل المقصود الى شعب آخر. ولهذا الأهمية كانت اللغة لا بد من تعلمها وتطبيقها في المحادثة من أجل الممارسة. فوظيفة اللغة هي أداة الاتصال التي تستخدم الانسان لتلبية مشاعرهم واحتياجاتهم. فانطلاقا من وظيفة اللغة, كانت أهداف تعلم اللغة هي لا بد من أجل تحقيق الاتصال¹.

يشيع بين المستعدين بتعليم اللغات اصطلاحان معروفان وهما اكتساب اللغة وتعلم اللغة. يقصد باكتساب اللغة العملية الشعورية التي تتم عن غير قصد من

الإنسان والتي تنمي عنده مهارة اللغة. وهو وإن كان غير واع بهذه العملية

¹http://www.jurnalingua.com/edisi_2007/6-vol-1-no_1-42-bi'ah_arabiyah-dan-pemerolehan_bahasa-html. Di akses pada tanggal 11 April 2013.

الشعورية فهو واع بأنه يستخدم اللغة كوسيلة للاتصال, وهذه العملية تشبه عملية تنمية القدرة عند الأطفال على تعلم لغتهم الأولى.

أما تعلم اللغة فمصطلح يشير إلى العملية الواعية التي يقوم بها الفرد عند تعلم اللغة الثانية. وعلى وجه التفصيل, الوعي بقواعد اللغة ومعرفتها والقدرة على التحديث عنها. ومن الأوصاف الأخرى التي نطلق على هذه العملية التعلم الرسمي أو التعلم الصريح^٢.

البيئة العربية هي حالة فيها أنواع من النشاطات اللغوية العربية حتى يستخدم الجميع اللغة العربية كوسيلة الاتصال حين تقدم الآراء شفويا كان أم تحريريا.

معهد مفتاح العلوم هو معهد إسلامي تحت إشراف جمعية محمدية

وقع في أمبوكمبنج كدونوني مديرية بكالونجان أسس سنة ١٩٩٦.

من أجل تحقيق هدف الاتصال في تعليم اللغة العربية لا بد من

وجود البيئة اللغوية بين الطلبة للممارسة.

^٢رشيد احمد طعيمة, تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه واساليه , (الرباط: منشورات المنظمة الاسلامية

ستحاول الباحثة لقاء الضوء في هذا البحث على دور البيئة

اللغوية بمعهد مفتاح العلوم محمدية أمبوكمبنج بكالونجان.

أسباب إختيار الموضوع كالتالي :

- ١- لأنّ هناك البيئة اللغوية ناقصة
- ٢- لأنّ هناك التعليم اللغة العربية غير جذابة
- ٣- لأنّ المعهد قريب مع مدرسة عالية محمدية أمبوكمبنج
والباحثة متخرجة من مدرسة عالية محمدية أمبوكمبنج

ب- أسئلة البحث

اعتمادا على خلفية البحث السابقة, قامت الباحثة بتحديد مشكلة بحثها على

الأسئلة التالية:

أ- كيف تعليم اللغة العربية في معهد مفتاح العلوم محمدية أمبوكمبنج

بكالونجان؟

ب- كيف تكون البيئة اللغوية في معهد مفتاح العلوم محمدية أمبوكمبنج

بكالونجان؟

لتركيز عملية هذا البحث, حددت الباحثة بعض المصطلحات الآتية:

أ- البيئة :

البيئة هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر

في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم

وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية^٣.

ب- اللغة هي نظام للتفاعل، وللتماثل اعتباعدى لرموز صوتية تستخدم لتبادل

الأفكار والمشاعر بين أعضاء جماعة لغوية متجانسا^٤.

فتقصد الباحثة بكلمة البيئة اللغوية في معهد مفتاح العلوم محمديّة أمبوكمبنج

بكالونجان في هذا البحث هي بحث لتحليل عن البيئة اللغوية في معهد مفتاح

العلوم محمديّة أمبوكمبنج بكالونجان

^٣ مرزوقي، ٢٠٠١، البيئة التعليمية للغة العربية، في مقالته التي القاها في الجامعة الإسلامية الحكومية

مالانج: مالنج

^٤ محمد على الخولي، مداخل إلى علم اللغة (عمان: دار الفلاح، ١٩٩٣م) ص٩

ج- أهداف البحث

اعتمادا على أسئلة البحث السابقة, فإن الاهداف التي أردت الباحثة

الوصول اليها في كتابة هذا البحث هي:

١- لمعرفة تعليم اللغة العربية في معهد مفتاح العلوم محمديّة أمبوكمبنج بكالونجان

٢- لمعرفة البيئة اللغوية في معهد مفتاح العلوم أمبوكمبنج بكالونجان

د- أهمية البحث نظريا وعمليا

تفيد هذا البحث نظريا وتطبيقا كالتالي :



١- أهمية البحث نظريا

- لزيادة العلم في تعليم اللغة العربية
- لزيادة العلم عن تكون البيئة اللغوية



٢- أهمية البحث تطبيقيا

أ- لوصف البيئة اللغوية في معهد مفتاح العلوم محمديّة أمبوكمبنج

بكالونجان

ب- لوصف اهتمام المعهد تجاه الطلاب في تعلم اللغة العربية

ج- لوصف جهود الأساتذة في تشكيل البيئة اللغوية في معهد

مفتاح العلوم محمديّة أمبوكمبنج بكالونجان

هـ- الاطار النظري والدراسة السابقة

أ- الإطار النظري

وظيفة اللغة هي أداة الاتصال التي تستخدم الإنسان لتلبية مشاعرهم واحتياجاتهم.

فانطلاقاً من وظيفة اللغة، كانت اهداف تعلم اللغة هي لا بد من اجل تحقيق الاتصال^٥.

فيما يتعلق بتعلم اللغة الأجنبية، هناك ثلاثة المذهب وهو المذهب السلوكية، المذهب التيفيسم، والمذهب التأثرية.

الأول، المذهب السلوكية. مذهب أتباع المذهب السلوكية يعتقد ان السلوك اللغوي الذي

مؤثر اى شئ اخرهو جعل رد الفعل الذي يصبو الى التهيج. الثاني، المذهب تيفيسم

المذهب أتباع (خمسكى، Mc. Neil) اعتقد ولادة الإنسان طبيعي في الدنيا أن تكون

مجهزة بالالة اكتساب اللغة. بهذا الالة اكتساب اللغة طفل تعلم واكتساب اللغة حول

بيئته. الثالث، مذهب تأثرية. مذهب أتباع يعتقد اكتساب اللغة، اللغة الاولى أو اللغة

الثانية هي بفضل تفاعل بين اللغة موجهة إلى المتعلمين والقدرات الداخلية مملوكة

⁵[http://www.jurnalingua.com/edisi 2007/6-vol-1-no 1/42-bi'ah arabiyah-dan-pemerolehan bahasa-html](http://www.jurnalingua.com/edisi%202007/6-vol-1-no%201/42-bi'ah%20arabiyah-dan-pemerolehan%20bahasa-html). Di akses padat tanggal 11 April 2013.

المتعلمين. الطفل أن من الولادة أن تكون مجهزة بالالة اكتساب اللغة لا تلقائيا يمكن السيطرة اللغة قدم دون بيئة اللغوية.

مذهب تأثرية إعطاء دور أكثر الى الممارسة التي طبيعة التفاعلا تمثل يسأل ويوجب وتفا وضبط عن معنى^٦.

ذكر كرسين ان البيئة تنقسم إلى قسمين وهما البيئة الرسمية وغير رسمية. البيئة الرسمية غطاء مختلفا لناحية تعليم الرسمي و تعليم غير الرسمي ومعظم يقع في الفصل او في المعمل^٧.

بيئة غير رسمي اعطى الاتصالات التعرض الذي علمية ومعظم في خارج الفصل. ولذلك, بيئة غير الرسمي اعطى أكثر قراءة اللغة منتظام اللغة. وجودها شكل اللغة التي تستعمل الاستاذ, التلاميذ, رئيسة المدرسة, الاولاد, قارئ, الجريدة والمجلات, إذاعة وتلفاز, فيلم وغير ذلك.

هذا الكتابة بين أهمية بيئة اللغوية لتسارع اكتساب اللغة العربية. ان يكون مشكلة الكبير الذي تعوق قدرة اللغة في تلاميذ في المؤسسات التعليمية. صعوبة عود

⁶Abdul Chaer, *Psikolinguistik Kajian Teoretik*, (Jakarta : Rineka Cipta,2009),hlm 169

⁷Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang : Misykat, 2009), hlm. 207.

اللغة الاجنبية هناك اللغة العربية أثار اهل اللغة والناشط الأكاديمي ليصنع تجربة ليذكر

اهداف تعليم اللغة العربية.

ب- الدراسات السابقة

من الدراسات السابقة التي طلعت الباحثة في كتابة هذا الموضوع هو:

١- هلمى زهدى, بعنوان "بيئة اللغوية العربية ودوره في تعليم ومتعلم في معهد

الامين فريدوان سومنف مادورا. في هذا البحث بين عن كيف دور ونظام

تعلم اللغة العربية في معهد الامين فريدوان سومنف مادور^٨. نتبحة هذا

البحث هو تشكيل بيئة اللغوية تابع على البيئة التمكينية مثل : المدرسة,

المسكن, الاصدقاء والاساتيد.

٢- نور الفضيلة, بعنوان "تحسين فعالية بيئة العربية لعبة اللغة لتحسين مهارة

الكلام (البحوث التجريبية في المسكن بالمدرسة العالية الحكومية ٣ مالنج,

جاو الشرقية^٩. نتبحة من هذا البحث هو كيفية تعظيم لعبة اللغة لتحسين

مهارة الكلام التلاميذ بالمدرسة العالية الحكومية ٣ مالنج, جاو الشرقية.

^٨Halimy Zuhdi, *Lingkungan Bahasa Arab dan Perannya dalam Belajar dan Pembelajaran di Pondok Pesantren al-Amien Prenduan Sumenep Madura*, http://lib.uin-malang.ac.id/?mod=th_detail&id=04910003. Di akses tanggal 6 November 2013

^٩Nurul Fadilah, *Pengefektifan Lingkungan Arabi dengan Permainan Bahasa untuk Meningkatkan Kemahiran Berbicara (Penelitian Eksperimen pada Asrama di Madrasah Aliyah Negeri 3 Malang Jawa Timur)*, http://lib.uin-malang.ac.id/?mod=th_detail&id=07930047. Di akses tanggal 6 November 2013.

الفرق بين هذا البحث بالبحوث السابقة هو أن هذا البحث سيبحث عن دور البيئة اللغوية في معهد مفتاح العلوم محمدية أمبوكمينج بكالونجان.

و- منهجية البحث

١- مدخل البحث ومنهجه

المدخل المستخدم في هذا البحث هو مدخل البحث الكيفي من نوع

دراسة ميدانية

٢- موقع البحث

موقع ميدان هذا البحث هو معهد مفتاح العلوم أمبوكمينج بكالونجان.

٣- مصادر البيانات

١- مصدر البيانات الأساسية, هي رئيس المدرسة وأساتيد اللغة العربية

والطلاب.

٢- مصادر البيانات الثانوية : الوثيقة والكتب ذات الصلة.

٤- الأدوات وطريقة جمع البيانات

الأدوات لجمع البيانات المستخدمة في هذا البحث كالتالي:

أ- الملاحظة

المنهج الملاحظة هي كيفية نيل البيئة بالحاسة خصوصا بالسمع والبصر. يفسر الملاحظة بالتسجيل خاص والملاحظة المباشرة على ظواهر الملاحظ. ويستعمل الباحثة على هذا المنهج في نيل عن البيئة كيف تسير دراسة اللغة العربية. أما جنس الملاحظة المستعمل في هذا البحث هو الملاحظة غيرا مشرقة وفي هذه الملاحظة لا يتورط الباحث مباشرة في حياة المستجيب¹⁰. في تقنية الملاحظة سوف يعقد الباحثة ملاحظة الى موضوع البحث من خلال تذكر. تستخدم التقنية للحصول على البيئة

اللغوية في معهد مفتاح العلوم محمدي أمبوكمينج بكالونجان.

ب- المقابلة

المقابلة هي جمع البيانات بالاستخلاص المعلومات بشكل منهجي¹¹.

¹⁰Sugono, *Metode Penelitian Organisasi* (Bandung : Alfabeta, 1997) hlm, 130

¹¹Sutrisno Hadi, *Metode Research* (Yogyakarta : Andi Offset, 1998), hlm. 9.

هذا التقنية تستخدم لوصف الصورة العامة أو المعطيات تحتوي على

تفاصيل البيئة اللغوية في معهد مفتاح العلوم محمدي أمبوكمينج بكالونجان

ج- الوثيقة

الوثيقة هي إحدى طرق جمع البيانات التي تدلّ على البيانات الواقعية على شكل

النصوص¹². تستخدم هذه التقنية لإعطاء معطيات تحتوي على البيانات عن

المدرسين والطلاب والوسائل المستخدمة في معهد مفتاح العلوم محمدي

أمبوكمينج بكالونجان.

هـ- تقنيات تحليل البيانات

في تحليل البيانات التي تم جمعها استخدمت الباحثة تقنية البيانات عن طريقة

نوعي وصفي، والقصد من ذلك هو لتحليل البيانات من خلال تحديد وجمع

والتوتر الجممل لوصف كائن من البحوث

¹²Suharsimi Arikunto. *Prosedur Penelitian, Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: Rineka Cipta, 2010) hlm, 199

ز- هيكل البحث

يتكون هذا البحث من خمسة أبواب, و رتبت الباحثة كالتالى:

الباب الأول : المقدمة, هذه المقدمة تتكون من خلفية البحث ومشكلة

البحث وأهداف البحث وأهمية البحث والإطار النظرى والدراسة السابقة ومنهج

البحث وهيكل البحث.

الباب الثانى : البيئة اللغوية. الإطار النظرى عن البيئة اللغوية وتعليم اللغة

العربية

الباب الثالث : البيئة اللغوية في معهد مفتاح العلوم محمديّة أمبوكمينج

بكالونجان مدرسة إسلامية أهمية تشمل على مايلى: لمحة عامة عن معهد مفتاح

العلوم محمديّة أمبوكمينج بكالونجان مدرسة داخلية والجهود المبذولة من أجل

إنشاء بيئة الناطقة بالعربية.

الباب الرابع : تحليل عن البيئة اللغوية في التعليم اللغة العربية بمعهد

مفتاح العلوم محمديّة أمبوكمينج بكالونجان.

الباب الخامس: الإختتام والمقترحات



الباب الخامس

الإختتام

أ- نتيجة البحث

بعض عرض البيانات وتحليلها في الفصول السابقة فكانت نتيجة هذا البحث

كالتالي:

(١) تعليم اللغة العربية في معهد مفتاح العلوم محمديّة أمبوكمبنج بـكلونجان غير فعالة لأنها

تستخدم الطريقة التلقينية إذ أن هناك الطريقة المثلى لتعليم اللغة العربية مثل الطريقة

المباشرة والطريقة الإنتقائية.

(٢) البيئة اللغوية العربية في معهد مفتاح العلوم محمديّة أمبوكمبنج بيكلونجان جيّدة غير أنّها

لم تكن فعالة. لأن البيئة اللغوية في معهد مفتاح العلوم محمديّة أمبوكمبنج لا تعمل

على النحو الأمثال.

ب- المقترحات :

١- ايجاد البيئة اللغوية على شكل مستمر لتدريب الطلاب على المحادثة بالعربية

٢- استخدام المعمل اللغوي على شكل المبرمج للوصول إلى أهداف التعليم المرجوة





القائمة المصادر والمراجع

أ- المصادر

القرآن الكريم

ب- المراجع باللغة العربية

جمال الدين محفوظ، التربية الإسلامية للطفل و المراهق (مصر : دار الاعتصام)

حلمي زهدي، البيئة اللغوية تكوينها و دورها في اكتساب العربية (مالنج : الجامعة

الحكومية الإسلامية مالنج، ٢٠٠٩)

رشيد احمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه واساليه، (الرباط: منشورات المنظمة

الإسلامية للتربية، ١٩٨٩).

عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيره (القاهرة : الدار العلمية)

محمد علي الخولي ، مداخل إلى علم اللغة (عمان : دار الفلاح. ١٩٩٣م)

مرزوقي، البيئة التعليمية للغة العربية، في مقالته التي القاها في الجامعة الإسلامية

الحكومية مالانج: مالنج. ٢٠٠١

موسى رشيد نظريات اكتساب اللغة الثانية وتطبيقاتها التربوية كلية الدراسات العربية

والإسلامية : دبي

ج- المراجع باللغة الأجنبية

كتب

Arikunto.Suharsimi. 2010. *Prosedur Penelitian, suatu pendekatan praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.

Chaer,Abdul, 2009. *Psikolinguistik Kajian Teoritik*. Jakarta: Rineka Cipta.

Fuad.Ahmad Effendy.2009.*Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang : Misykat.

Hadi. Sutrisno.1998.*Metode Research*,Yogyakarta : Andi Offset.

Nur Hadi, *Dimensi-Dimensi Dalam Belajar Bahasa Kedua*,(Bandung:Sinar Baru,2007)

Sarifudin.Azwar.1998.*Metode Penelitian*,Yogyakarta: PustakaPelajar.

البحوث

Fadilah,Nurul. *Pengefektifan Lingkungan Arabi dengan Permainan Bahasa untuk Meningkatkan Kemahiran Berbicara (Penelitian Eksperimen pada Asrama di Madrasah Aliyah Negeri 3 Malang Jawa Timur)*, [http://lib.uin-](http://lib.uin-malang.ac.id/?mod=th_detail&id=07930047)

malang.ac.id/?mod=th_detail&id=07930047. ٦ نوفمبر ٢٠١٣

Zuhdi Halimi, *Lingkungan Bahasa Arab dan Perannya dalam Belajar Dan Pembelajaran di Pondok Pesantren Al-Amien Prenduan Sumenep Madura*, http://lib.uin-malang.ac.id/?mod=th_detail&id=04910003. Di akses tanggal ٦ نوفمبر ٢٠١٣.

انترنت

<http://www.abahe.co.uk/education-concept.html>. di akses

pada tanggal ١٤ أكتوبر ٢٠١٤

<http://id.wikipedia.org/wiki/Lingkungan>. Di akses pada tanggal ٨

يوني ٢٠١٣

<http://www.jurnalingua.com/edisi-2007/6-vol-1-no-1/42-biah-arabiyah-dan-pemerolehan-bahasa.html>. di akses pada tanggal

١١ أبريل ٢٠١٣

<http://www.jurnalingua.com/edisi-2007/6-vol-1-no-1/42-biah-arabiyah-dan-pemerolehan-bahasa.html>. di akses pada tanggal

١١ أبريل ٢٠١٣

السيرة الذاتية :

اسم الطالبة : انفتا نور اكملية
رقم التسجيل : ٢٠٢٢١١٠٠٠٥
اسم الوالد : الحج جازولى مستارى
اسم الوالدة : الحاجة مسفرة يوسف
المكان/تاريخ الميلاد : بيكالونجان, ٠٧ فبراير ١٩٩٢
رقم الهاتف : ٠٨٥٨٧٥٧٥٣٨٩١
العنوان : بين كريا بلوك ب ٥ نمرة ٤٧١
الكلية/القسم : التربية/تعليم اللغة العربية

السيرة التربوية :

١. المدرسة الابتدائية محمدية ٠٢ بندان, (ومتخرجة سنة ٢٠٠٤ م)
٢. المدرسة الثانوية معلمات محمدية جو كجاكرتا, (ومتخرجة سنة ٢٠٠٧ م)
٣. المدرسة العالية محمدية امبوكمبنج, (ومتخرجة سنة ٢٠١٠ م)
٤. طالبة قسم التربية (تعليم اللغة العربية) بجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان,

منذ سنة ٢٠١٠ م

Pedoman wawancara

1. Bagaimanakah kegiatan Muhadatsah di Pondok Pesantren Miftahul Ulum Muhammadiyah Ambokembang?

Kegiatan muhadatsah di pondok pesantren Miftahul Ulum Muhammadiyah Ambokembang diadakan setiap seminggu sekali setiap hari Minggu jam 06: 00

2. Apakah tujuan diadakannya kegiatan Muhadatsah?

Tujuan dari diadakannya kegiatan Muhadatsah adalah untuk membiasakan santri berbicara bahasa Arab dengan teman-teman atau ustadz ustadzah ketika di kelas atau di asrama

3. Bagaimana kegiatan Membaca di pondok pesantren Miftahul Ulum Muhammadiyah Ambokembang?

Kegiatan membaca yang diadakan di pondok pesantren Miftahul Ulum Muhammadiyah Ambokembang dengan ustadz atau ustadzah memberikan buku bacaan dengan teks bahasa Arab lalu membaca bersama-sama teks yang telah dibagikan

4. Apakah tujuan dari diadakannya kegiatan membaca?

Tujuan diadakannya kegiatan membaca adalah agar santri terbiasa membaca buku bacaan dengan bahasa Arab dan memahami makna yang terkandung dalam bacaan tersebut

5. Perlombaan bahasa apakah yang diadakan di pondok pesantren Miftahul Ulum Muhammadiyah Ambokembang?

Perlombaan yang diadakan di pondok pesantren Miftahul Ulum Muhammadiyah Ambokembang biasanya berupa perlombaan pidato bahasa Arab ataupun perlombaan drama



LEMBAGA PENDIDIKAN MUHAMMADIYAH
PONDOK PESANTREN MIFTAHUL ULUM
MUHAMMADIYAH
AMBOKEMBANG

Alamat : Ambokembang gang IX (0285) 785915

SURAT KETERANGAN

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Mohammad Tabi'in
NBM :
Pangkat Gol/Ruang :
Jabatan : Kepala Pondok Pesantren
Unit Kerja : Pondok Pesantren Miftahul Ulum Muhammadiyah
Ambokembang

Menerangkan bahwa :

Nama : Invita Nur Akmaliyah
NIM : 2022110005
Semester : IX
Jurusan : Tarbiyah PBA

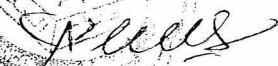
Yang bersangkutan telah mengadakan penelitian untuk menyusun skripsi di STAIN Pekalongan dengan judul "Peran Lingkungan Bahasa dalam pembelajaran bahasa Arab di Pondok Pesantren Miftahul Ulum Muhammadiyah Ambokembang. Tahun Pelajaran 2013/2014 dari tanggal 4 Januari 2014 s.d 20 Januari 2014".

Demikian surat keterangan ini kami buat dengan sebenar-benarnya untuk dapat digunakan seperlunya.

Ambokembang, Oktober 2014

Kepala Pondok Pesantren

Miftahul Ulum Muhammadiyah


Mohammad Tabi'in



KEMENTERIAN AGAMA
SEKOLAH TINGGI AGAMA ISLAM NEGERI
(STAIN) PEKALONGAN
JURUSAN TARBIYAH

Jl. Kusumabangsa No. 9 Telp. (0285) 412575 Faks (0285) 423418 Pekalongan 51114

Website : www.tarbiyah.stain-pekalongan.ac.id Email : tarbiyah@stain-pekalongan.ac.id

Nomor : Sti.20.C-II/PP.00.9/1065/2013

Pekalongan, 2 Oktober 2013

Lamp : -

Hal : **Penunjukan Pembimbing Proposal s.d Skripsi**

Kepada Yth.

A. Ubaedi Fathuddin, M.A.

di -

PEKALONGAN

Assalamualaikum Wr. Wb.

Diberitahukan dengan hormat bahwa mahasiswa/i :

Nama : INVITA NUR AKMALIYAH

NIM : 2022110005

Semester : VII

dinyatakan telah memenuhi syarat untuk mendapatkan bimbingan dalam rangka penyelesaian skripsi dengan judul :

"أهمية بيئة اللغوية رغبة اللغوية الطلاب في المعهد مفتاح العلوم محمديّة أمبو كمنج"

Sehubungan dengan hal itu, dimohon kesediaan Saudara untuk membimbing mahasiswa/i tersebut.

Demikian untuk dilaksanakan sesuai dengan peraturan yang berlaku dan terima kasih.

Wassalamualaikum Wr. Wb.



Ketua
Ketua Jurusan Tarbiyah

Drs. Moh. Muslih, M.Pd., Ph.D

NIP. 19670717 199903 1001



KEMENTERIAN AGAMA
SEKOLAH TINGGI AGAMA ISLAM NEGERI
(STAIN) PEKALONGAN
JURUSAN TARBIYAH

Jl. Kusumabangsa No. 9 Telp. (0285) 42575 Faks (0285) 423418 Pekalongan 51114

Website : www.tarbiyah.stain-pekalongan.ac.id Email : tarbiyah@stain-pekalongan.ac.id

Nomor : Sti.20.C-II/PP.00.9/1422/2013

Pekalongan, 16 Desember 2013

Lamp. -

Hal : **Permohonan Ijin Penelitian**

Kepada

Yth. Pimpinan Pondok Pesantren Miftahul Ulum Muhammadiyah Ambokembang
di -

PEKALONGAN

Assalamualaikum Wr. Wb.

Diberitahukan dengan hormat bahwa mahasiswa/i :

Nama : INVITA NUR AKMALIYAH
NIM : 2022110005
Semester : VII

adalah mahasiswa/i Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri (STAIN) Pekalongan yang mengadakan penelitian untuk penyelesaian skripsi dengan judul :

" دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية. معهد مفتاح العلوم محمدية أمبو كمنج بكالونجان "

Sehubungan dengan hal itu, kami mohon kepada Bapak/Ibu untuk memberikan ijin penelitian kepada mahasiswa/i tersebut.

Atas kebijaksanaan dan bantuan Bapak/Ibu kami sampaikan terima kasih.

Wassalamualaikum Wr. Wb.



a.n. Ketua
Ketua Jurusan Tarbiyah

Dr. Moh. Maslih, M.Pd., Ph.D

0717 199903 1001